

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor
La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Buenas noticias desde Jerez]

J. A. C.

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo—, ahora en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves. Y eso tardará más.

*Puntuar
de otra
forma*

(J. A. C.: “Conmoción en la vuelta a las clases...”. *El País*, 30.09.23, 28).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo*—, ahora en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves. Y eso tardará más.

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo[;] ahora[,] en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves[,] y eso tardará más.

1) Proponemos escribir punto y coma entre los dos conjuntos oracionales (la raya es una errata). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo—, **ahora** en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves. Y eso tardará más.

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo[;] **ahora**, en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves, y eso tardará más.

Según la normativa, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 351).

Además, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica” (*Ortografía* 2010: 351). en este caso, existe cierto valor adversativo:

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo[;] **pero**, ahora, en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves, y eso tardará más.

Por ese mencionado valor “jerarquizador de la información” del punto y coma, el párrafo queda formado por dos partes que podríamos representar así:

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo[;]

ahora, en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves, y eso tardará más.

2) Puntuamos *ahora*, complemento circunstancial de tiempo en cabeza de oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo—, ahora en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves. Y eso tardará más.

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo; **ahora**[,] en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves, y eso tardará más.

Según la normativa, “se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado” Por ejemplo: *En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica* (Ortografía... 2010: 316).

Otra posibilidad es puntuar ambos complementos (de tiempo y lugar, situados en cabeza de oración (tras punto y coma):

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo; **ahora[,] en el IES Elena García Armada[,]** intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves, y eso tardará más.

Refiriéndose a la coma como “delimitación opcional”, la normativa la hace depender del “gusto o de la intención de quien escribe, así como de factores contextuales, como las dimensiones y la complejidad del enunciado, la presencia de puntuación cercana, etc.”. Y nos ofrece dos ejemplos con anteposición doble (representa la coma opcional entre paréntesis): *A finales del siglo XIX, en América(,) se produjo un fuerte desarrollo de los centros urbanos (Ortografía... 2010: 303-304).*

3) Es posible sustituir el punto penúltimo por una coma. Reproducimos tres versiones (la original primero):

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo—, ahora en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves. **Y** eso tardará más.

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo; ahora, en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves[,] **y** eso tardará más.

... intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves[,] **pero** eso tardará más.

Según la normativa, “cuando la conjunción **y** tiene valor adversativo (equivalente a *pero*) puede ir precedida de coma: *Le aconsejé que no comprara esa casa, y no hizo caso*” (*Ortografía... 2010: 324*).

Sin embargo, ese penúltimo punto es también el penúltimo punto del texto (este boletín solo contiene la parte final del último párrafo del texto); por ello, ese punto tiene un valor enfático especial.

NOTA. Como ya hemos apuntado en boletines anteriores, al lector interesado puede consultar nuestro trabajo “El penúltimo punto de un texto como recurso enfático”, *Tabanque*, n° 19 (2005), pp. 243-260.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo*—, ahora en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves. Y eso tardará más.

Todos los heridos han recibido ya el alta hospitalaria, incluida la profesora afectada en el ojo; ahora, en el IES Elena García Armada intentan sanar el recuerdo de lo vivido el jueves, y eso tardará más.

